

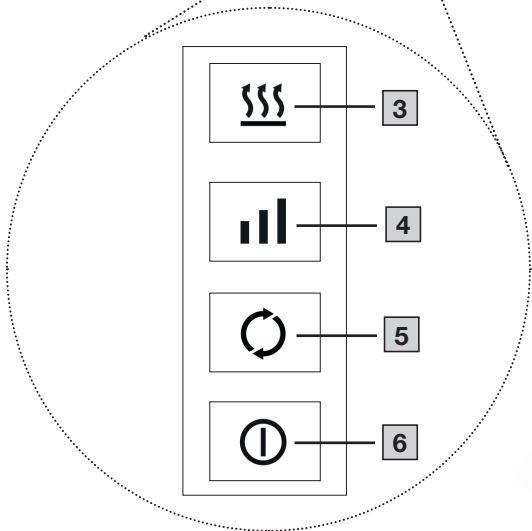
beurer

FM 70



RO Dispozitiv de masaj Shiatsu pentru
spate și picioare
Instrucțiuni de utilizare 4

CE



A



B



C





Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare. Respectați indicațiile de avertizare și de siguranță. Păstrați instrucțiunile de utilizare pentru consultarea ulterioară. Puneți instrucțiunile de utilizare la dispoziția altor utilizatori. La predarea dispozitivului, înmânați și instrucțiunile de utilizare.

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mentală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu dispozitivul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii fără a fi supravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui dispozitiv este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, dispozitivul trebuie să fie eliminat.
- Nu introduceți obiecte în orificiile dispozitivului sau între părțile mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj mobile sau suporturile acestora.
- Nu sunteți autorizat în niciun caz să demontați sau să reparați dispozitivul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În cazul nerespectării, pierdeți garanția.
- Dispozitivul are o suprafață încălzită. Persoanele care sunt insensibile la căldură trebuie să fie atente la utilizarea dispozitivului.

CUPRINS

1. Pachet de livrare.....	5	6.4 Posibilități de setare	9
2. Explicația simbolurilor	5	7. Curățarea și întreținerea	9
3. Utilizarea conform destinației	6	8. Ce este de făcut în cazul în care apar probleme?.....	10
4. Indicații de avertizare și de siguranță	6	9. Eliminarea ca deșeu	10
5. Descrierea aparatului.....	8	10. Date tehnice	10
6. Utilizare.....	8	11. Garanție.....	11
6.1 Punerea în funcțiune / pregătirea în vederea utilizării	8		
6.2 Utilizare pentru picioare.....	8		
6.3 Utilizare pentru spate	9		

1. PACHET DE LIVRARE





Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că dispozitivul și accesoriiile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. Dacă aveți îndoieli, nu utilizați dispozitivul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți, la adresa menționată.














- 1 dispozitiv de masaj Shiatsu pentru picioare și spate
- 1 husă igienică
- 1 alimentator
- 1 exemplar din prezentele instrucțiuni de utilizare

2. EXPLICAȚIA SIMBOLURILOR

Pe dispozitiv, în instrucțiunile de utilizare, pe ambalaj și pe plăcuța de identificare a dispozitivului sunt utilizate următoarele simboluri:

▲ AVERTIZARE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi decesul ori vătămări foarte grave.
▲ PRECAUȚIE
Indică un posibil pericol iminent. Dacă acesta nu este evitat, consecința poate fi vătămări ușoare ori minore.
INDICAȚIE
Indică o situație posibil periculoasă. Dacă nu este evitată, instalația ori un obiect din mediul înconjurător poate fi deteriorat/ă.

	Informații privind produsul Indicație privind informații importante		Citiți instrucțiunile
	Eliminare ca deșeu în conformitate cu prevederile Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice - WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)		Eficiență energetică, nivelul 6

	Producător		A se utiliza exclusiv în spații închise
	Eliminați ambalajul ca deșeu în mod ecologic		Separăți produsul și componentele ambalajului și eliminați-le în conformitate cu reglementările locale.
	Marcaj pentru identificarea materialului de ambalare. A = Abrevierea pentru material, B = Numărul materialului: 1-7 = Material plastic, 20-22 = Hârtie și carton		Dispozitiv din clasa de protecție II Dispozitivul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE)		Marcajul CE Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Marca de conformitate pentru Regatul Unit		Curent continuu Dispozitivul este adecvat numai pentru curent continuu
IP 20	Protejat împotriva corpurilor străine solide cu diametrul de minim 12,5 mm		Sursă de alimentare cu comutație
	Transformator de siguranță și izolare, cu protecție împotriva scurtcircuitului		Polaritatea prizelor c.c

3. UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI

▲ AVERTIZARE

Acest dispozitiv este conceput exclusiv pentru masarea picioarelor și a spatelui. Nu utilizați dispozitivul dacă una sau mai multe indicații de avertizare menționate în cele ce urmează sunt aplicabile în cazul dumneavoastră. În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă dispozitivul este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să vă consultați medicul. Dispozitivul nu este potrivit pentru animale.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a dispozitivului.

4. INDICAȚII DE AVERTIZARE ȘI DE SIGURANȚĂ

▲ AVERTIZARE

- Pericol de sufocare! Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.
- Nu utilizați dispozitivul dacă picioarele prezintă modificări patologice sau sunt vătămate (de exemplu răni deschise, veruci, ciuperci, prolapsul nucleului pulpos).
- Nu folosiți dispozitivul mai mult de 15 minute.
- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu acest dispozitiv.

- Dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală la picior sau la spate, consultați medicul înainte de a utiliza dispozitivul.
- Dacă suferiți de diabet sau tromboză, consultați-vă medicul înainte de utilizarea dispozitivului.
- Nu utilizați dispozitivul dacă suferiți de afecțiuni ale picioarelor (de exemplu, varice, tromboflebite), sau dacă aveți probleme cu spatele.
- Nu utilizați dispozitivul dacă aveți dureri a căror cauză este necunoscută.

INDICAȚIE

- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale dispozitivului și nu amplasați niciun obiect pe dispozitiv.
- Protejați dispozitivul împotriva temperaturilor ridicate.

Pericol de electrocutare

⚠ AVERTIZARE

Fiind un dispozitiv electric, acest dispozitiv se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

- Nu apropiați dispozitivul, alimentatorul, cablul de alimentare de apă, aburi sau alte lichide.
- Utilizați dispozitivul numai în spații interioare uscate. Nu utilizați dispozitivul în apropierea căzilor, a dușurilor sau a altor vase care conțin apă.
- Nu utilizați dispozitivul în saună.
- Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.
- Utilizați dispozitivul numai la tensiunea menționată pe acesta.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile.
- Nu utilizați dispozitivul în timpul unei furtuni.
- În cazul defectelor sau deranjamentelor în funcționare, opriți imediat dispozitivul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de dispozitiv pentru a scoate ștecărul din priză.
- Nu trageți niciodată de cablul de alimentare și nu transportați niciodată dispozitivul ținându-l de cablul de alimentare. Nu apropiați cablurile de suprafețe calde. Nu dezasamblați dispozitivul, indiferent de situație.
- În cazul în care cablul de alimentare al dispozitivului este deteriorat, este necesară înlocuirea acestuia de către producător sau de un centru autorizat de relații cu clienții.
- Nu trageți, nu răsuciți și nu îndoiiți cablul de alimentare. Nu așezați și nu trageți cablul de alimentare peste obiecte ascuțite.
- Nu atingeți niciodată un dispozitiv căzut în apă. Scoateți imediat alimentatorul din priză.
- Nu utilizați dispozitivul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile.
- Nu expuneți dispozitivul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.

Reparații

⚠ AVERTIZARE

Lucrările de reparație la nivelul echipamentelor electrice pot fi efectuate numai de persoane de specialitate. Reparațiile efectuate în mod necorespunzător pot reprezenta pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.

Pericol de incendiu

⚠ AVERTIZARE

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestor instrucțiuni de utilizare prezintă pericol de incendiu în anumite circumstanțe!

- Nu lăsați niciodată dispozitivul să funcționeze nesupravegheat, în special dacă se află copii în apropiere.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul acoperit, de exemplu cu păături sau cu perne. Nu include husa igienică prevăzută în acest scop.
- Nu utilizați niciodată dispozitivul în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

5. DESCRIEREA APARATULUI

Desenele aferente sunt ilustrate la pagina 3.

- | | |
|----------------------------|---------------------------------|
| 1 Capete de masaj | 5 Tasta pentru mod |
| 2 Mufă de racordare | 6 Tastă PORNIRE / OPRIRE |
| 3 Tastă Încălzire | 7 Husă igienică |
| 4 Tasta Intensitate | 8 Alimentator |

6. UTILIZARE

6.1 Punerea în funcțiune / pregătirea în vederea utilizării

1. Îndepărtați ambalajul. Verificați dispozitivul, alimentatorul și cablul în privința deteriorărilor.
2. Conectați adaptorul de rețea **8** la mufa de racordare laterală **2** a dispozitivului (a se vedea imaginea **A**). Introduceți celălalt capăt al alimentatorului într-o priză adecvată.
3. Pozați cablul într-o zonă unde nu există pericol de împiedicare.

6.2 Utilizare pentru picioare

▲ PRECAUȚIE

Nu vă prindeți și nu introduceți degetele sau alte părți ale corpului între capetele de masaj rotative și suporturile acestora **1**.

- i** Nu utilizați dispozitivul mai mult de 15 minute. Dacă durata masajului este mai lungă, pot surveni stimularea excesivă a musculaturii și o stare de tensionare, nu de relaxare. Prin masajul unui anumit punct de pe talpă pot fi influențate organele corespondente. Cu toate acestea, este recomandat să vă informați despre acest tip de masaj, consultând literatura de specialitate și un medic, pentru a ajunge la efectul dorit de dumneavoastră.


1. Amplasați dispozitivul pe o suprafață plană, stabilă.
2. Descălțați-vă înainte de fiecare utilizare. Așezați-vă comod.
3. Dacă doriți, puteți pune husa igienică **7** peste dispozitiv din motive de igienă (de exemplu, atunci când utilizați dispozitivul desculț).
4. Așezați-vă picioarele pe capetele de masaj **1** (a se vedea imaginea **B**). Dispozitivul nu poate aluneca, datorită picioarelor de cauciuc din partea inferioară a dispozitivului.
5. Pentru a porni dispozitivul, apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE **6**. Tasta PORNIRE / OPRIRE **6** începe să lumineze verde, iar capetele de masaj **1** încep să se rotească. La început, dispozitivul este presetat la intensitate scăzută (verde) și are funcția de încălzire dezactivată. Pentru informații suplimentare despre posibilitățile de setare, consultați capitolul „6.4 Posibilități de setare“.
6. Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția ori presiunea de presare.

- i** Dispozitivul dispune de o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 15 minute de funcționare.

7. Pentru a încheia manual utilizarea, apăsați din nou tasta PORNIRE/OPRIRE **6**. Tasta PORNIRE/OPRIRE **6** se stinge și capetele de masaj **1** se opresc.

6.3 Utilizare pentru spate

1. Așezați-vă comod.
2. Dacă doriți, din motive de igienă, puteți pune husa igienică **7** peste dispozitiv.
3. Așezați dispozitivul între spătar și spatele dumneavoastră (a se vedea imaginea **C**). În funcție de partea spatelui pe care doriți să o masați, puteți plasa dispozitivul mai sus sau mai jos.
4. Pentru a porni dispozitivul, apăsați tasta PORNIRE / OPRIRE **6**. Tasta PORNIRE / OPRIRE **6** începe lumineze verde, iar capetele de masaj **1** încep să se rotească. La început, dispozitivul este presetat la intensitate scăzută (verde) și are funcția de încălzire dezactivată. Pentru informații suplimentare despre posibilitățile de setare, consultați capitolul „6.4 Posibilități de setare”.
5. Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția spatelui ori presiunea de presare.


 Dispozitivul dispune de o funcție de oprire automată. Acesta se oprește automat după 15 minute de funcționare.

6. Pentru a încheia manual utilizarea, apăsați din nou tasta PORNIRE/OPRIRE **6**. Tasta PORNIRE/OPRIRE **6** se stinge și capetele de masaj **1** se opresc.

6.4 Posibilități de setare


Direcția de rotație a capetelor de masaj

Capetele de masaj ale dispozitivului se pot roti fie spre stânga, fie spre dreapta.

- Pentru a modifica direcția de rotație a capetelor de masaj, apăsați tasta de mod  **5** de pe dispozitiv atunci când acesta este pornit.




Intensitatea capetelor de masaj

Puteți regla intensitatea capetelor de masaj la nivelul dispozitivului.

- Pentru a seta intensitatea, apăsați tasta Intensitate  **4** de pe dispozitiv când acesta este pornit (verde = scăzut, albastru = mediu, roșu = ridicat).

Activarea funcției de încălzire

Dispozitivul dispune de o funcție de încălzire. Dacă funcția de încălzire este activată, capetele de masaj devin plăcut de calde în timpul utilizării.

1. Pentru a porni funcția de încălzire, apăsați tasta de încălzire  **3** de pe dispozitiv când acesta este pornit. Tasta de încălzire  **3** începe să lumineze roșu.
2. Pentru a dezactiva din nou funcția de încălzire, apăsați încă o dată tasta de încălzire  **3**. Lumina roșie a tastei se stinge.

7. CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

PRECAUȚIE

Înainte de fiecare operațiune de curățare, scoateți dispozitivul din priză. Curățați dispozitivul numai conform instrucțiunilor. Pătrunderea de lichide în dispozitiv sau accesorii nu este permisă sub nicio formă.

1. Curățați dispozitivul cu o cârpă ușor umezită. În cazul murdăriei accentuate, puteți umezi cârpa cu soluție slabă de săpun.
2. Petele mai mici pot fi îndepărtate cu o cârpă sau un burete umed și eventual cu o soluție lichidă fină. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți.
3. Utilizați din nou dispozitivul doar atunci când acesta este complet uscat.

Spălarea husei igienice

1. Trageți husa igienică [7] de pe dispozitiv.
2. Spălați husa igienică [7] de mână (până la 30 de grade).
3. Lăsați apoi husa igienică [7] să se usuce complet,
4. Puneți la loc husa igienică [7] complet uscată peste dispozitiv.

Depozitare

Dacă nu aveți de gând să utilizați dispozitivul pentru o perioadă lungă de timp, vă recomandăm să puneți husa igienică [7] peste dispozitiv pentru a-l proteja de praf și murdărie. Depozitați aparatul în ambalajul original, într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune asupra acestuia.

8. CE ESTE DE FĂCUT ÎN CAZUL ÎN CARE APAR PROBLEME?

Problemă	Cauză posibilă	Remediere
Capetele de masaj [1] se rotesc încet.	Capetele de masaj [1] sunt expuse unei sarcini prea mari.	Eliberați capetele de masaj [1].
Capetele de masaj nu se mișcă [1].	Dispozitivul nu este conectat la o priză adecvată.	Introduceți alimentatorul [8] într-o priză adecvată. Porniți dispozitivul cu tasta PORNIRE / OPRIRE.
Dispozitivul se oprește în mod automat după 15 minute.	Dispozitivul are o funcție de oprire automată și, din motive de siguranță, se oprește automat după 15 minute de funcționare.	Lăsați dispozitivul să se răcească timp de 15 minute. Pentru a porni dispozitivul din nou după aceea, apăsați tasta PORNIRE/OPRIRE [6].
Dispozitivul nu poate fi pornit.	Alimentatorul [8] nu este conectat cu mufă de racordare [2] la dispozitiv.	Conectați alimentatorul [8] cu mufă de racordare [2] la dispozitiv.
	Alimentatorul [8] nu este conectat la o priză adecvată.	Introduceți alimentatorul [8] într-o priză adecvată.

9. ELIMINAREA CA DEȘEU

Pentru protejarea mediului înconjurător, dispozitivul nu trebuie eliminat la gunoierul menajer la finalul duratei de viață. Eliminarea ca deșeu se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Respectați dispozițiile locale privind eliminarea ca deșeu a materialelor. Eliminați dispozitivul ca deșeu conform prevederilor Directivei CE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile cu eliminarea deșeurilor. Puteți obține informații despre centrele de colectare a deșeurilor de echipamente, de exemplu, de la administrația locală, de la firmele locale de salubritate sau de la comerciantul dumneavoastră.



10. DATE TEHNICE

Dimensiuni:	aproximativ 36,5 x 34,5 x 9,5 cm
Greutate:	aproximativ 2,1 kg
Tensiune: Intrare leșire	100-240 V~, 50 / 60 Hz, 0,8 A 12,0 V ---- 3,0 A; 36,0 W
Oprire automată	După 15 minute

11. GARANȚIE

Pentru informații suplimentare privind garanția și condițiile de garanție, consultați broșura de garanție inclusă în pachetul de livrare.

